

HIN2B-09C

(Initiation à la littérature hindi moderne)

Cours-2

मुस्लिम-मुस्लिम भाई भाई – अज्ञेय

Vocabulaire et expressions

खचाखच भरना remplir à craquer	संतान (f) descendance, enfants	खोपड़ी (f) crâne
अनदेखी करना négliger	खूबी (f) spécialité	एकाएक/यकायक soudain
उर्स (m) (mariage) l'anniversaire	अमन (m) paix	हैसियत, औकात (f) statut, capacité
du décès d'un saint soufi	चैन (m) confort	धारी (f) rayure, bande
मुरीद होना être partisan/disciple de	सही सलामत sain et sauf	चिकनी lisse et luisante
टूट पड़ना se précipiter sur qqch ou qqn.	चहल पहल (f) animation	पपड़ी croûte, écorce
कमानी (f) bâton, côte	गड़गड़ाना gronder, vrombir	सताना persécuter, opprimer
काठी (f) selle कसना s'apprêter	पोटली (f) baluchon	गरूर (m) arrogance, fierté
आग्रह (m) insistance	गहना (m) bijou छल्ला (m) anneau	जूती (f) petite chaussure
जड़ inerte धातु (m) métal	अँटना être fourré de	किवाड़ (m) porte
जूठन (m) restes d'un repas entamé	कपड़ा-लत्ता (m) vêtements, chiffons	ठेलना pousser
ठेलमठेल bousculade	माया (m) illusion séduisante	बेशर्म éhonté
केन्द्र (m) centre	डपटना réprimander	हया (f) honte
सरकारी मुलाजिम (m) fonctionnaire	झिड़की देना rabrouer	निगोड़ी minable, vaurien
बुनियादी fondamentale	सहमना avoir peur	तड़पना se tortiller (par la douleur)
तन्द्रा (f) léthargie	ठेका (m) लेना prendre le	खौफ़ (m) terreur
सतह (f) surface	contrat/la responsabilité	गुनाह (m) crime
छटा (f) शोभा सौंदर्य	मुसीबत (f) trouble	पाकदामन sans tâche
la beauté qui se répand	तेज़ acéré, acerbe, vif	दामन (m) jupe, jupon
बंदरगाह (m) port	तेज़ होना réagir vivement	पल्ला झाड़ना se détacher, dissocier
भरोसा (m) confiance	चितकनी (f) चढ़ाना mettre le loquet	दम (m) souffle, haleine
गड़बड़ी (f) perturbation	गुमान (m) arrogance करना	दम भरना chanter les louanges de qqn
मायका (m) chez sa mère	सवारी (f) voyageur, transport	सन्न absolutely silencieux
बच्चे होना avoir des enfants	अभिप्राय (m) sens, intention	परवर्दिगार, पालनकर्ता celui qui fait vivre
खाविंद (m) mari	साफ़, स्पष्ट, clair, net	
पलटन (f) régiment	ऐरा गैरा (m) une personne quelconque	
विदेश (m) pays étranger	कमबख्त, बदनसीब (m)	
	bougre, malheureux	